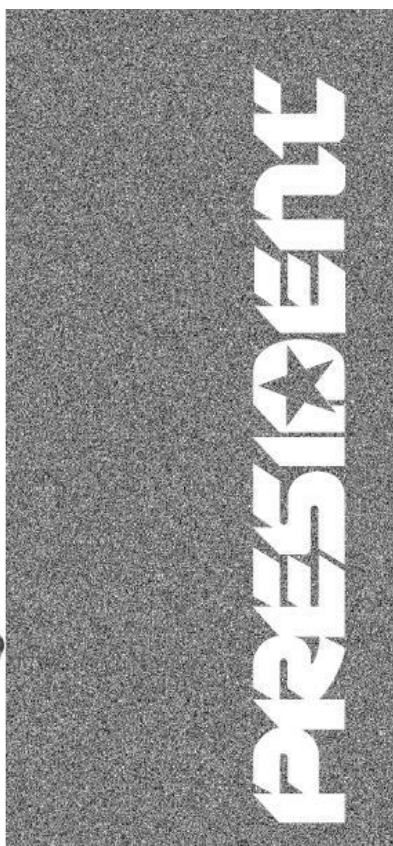


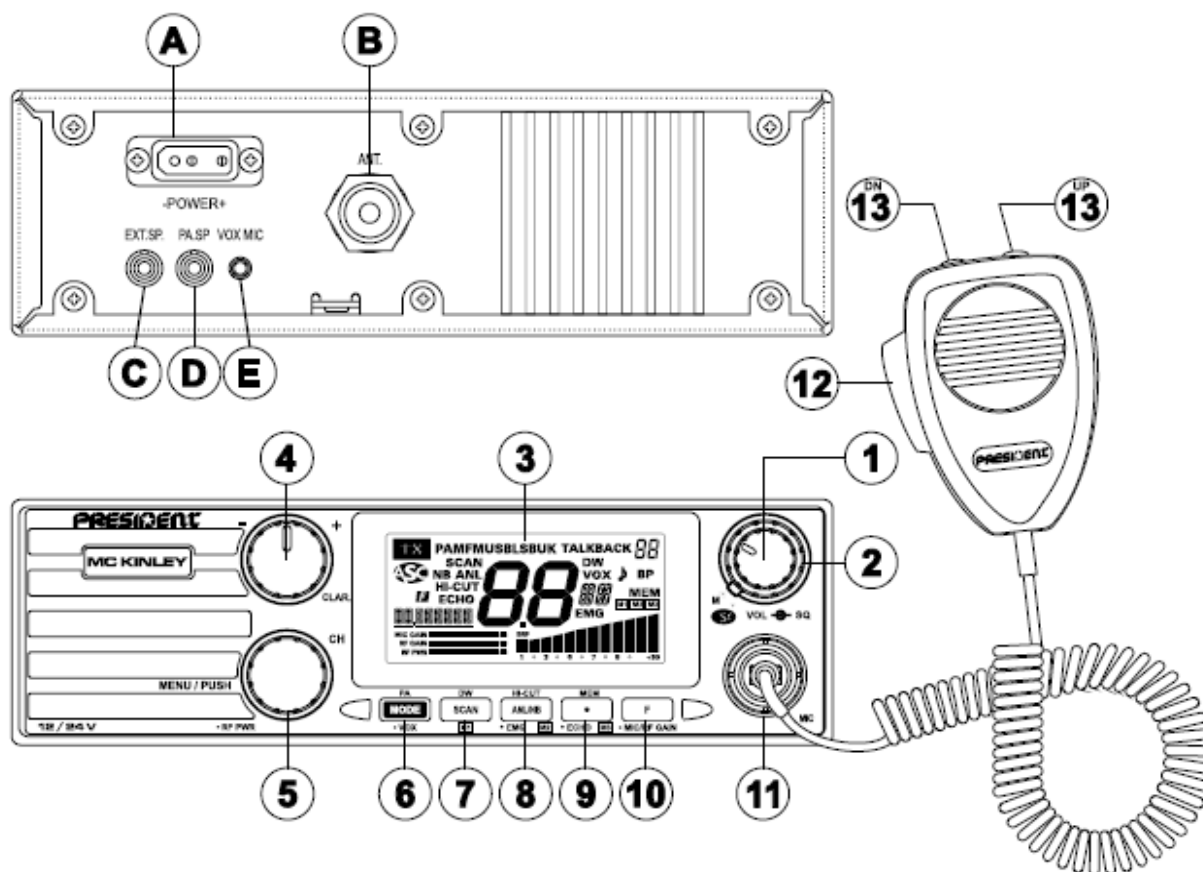
MC KINLEY

12/24 V



**РЪКОВОДСТВО
на
потребителя**

Вашият **PRESIDENT MC KINLEY** в един поглед



9+10	НАСТРОЙКА RF GAIN C 5	12+10	ФУНКЦИЯ ОТГОВОР ВКЛ./ИЗКЛ.
12+9+10	НАСТРОЙКА MIC GAIN C 5	12+5	НИВО НА ОТГОВОР
12+9+5	НАСТРОЙКА RF POWER C 5	1+10	КОНФИГУРАЦИЯ НА

СЪДЪРЖАНИЕ

ИНСТАЛИРАНЕ

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ВАШИЯ ПРИЕМО-ПРЕДАВАТЕЛ

ФУНКЦИИ ПРИ ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

МЕНЮ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕРЕДНОСТИ

КАК ДА ИЗПРАЩАТЕ ИЛИ ПОЛУЧАВАТЕ СЪОБЩЕНИЕ

РЕЧНИК

ЕС ОПРОСТЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ГАРАНЦИЯ

ТАБЛИЦИ С ЧЕСТОТИ

НОРМИ - F

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Преди да използвате, внимавайте да не излъчвате, без да свързвате антената ("B" връзка, разположена на задния панел на оборудването) или да настроите SWR (постоянно вълново съотношение)! Неспазването на тази инструкция може да доведе до унищожаване на усилвателя, което не е обхванато от гаранцията.

**ПРИЕМО-ПРЕДАВАТЕЛ МУЛТИ-
НОРМИ!**

Виж функция "F" на стр. 46 и Таблица с конфигурации на стр. 74.

Гаранцията на този приемо-предавател е валидна само в държавата на закупуване.

Добре дошли в света на новото поколение радиопредаватели. Новата гама PRESIDENT ви дава достъп до предаватели и приемници с най-висока производителност. Използвайки съвременна технология, която гарантира безпрецедентно качество, вашият PRESIDENT MC KINLEY е нова стъпка в личната комуникация и е най-сигурният избор за най-взискателните от радиолюбителите. За да сте сигурни, че се възползвате максимално от неговите възможности, съветваме ви да прочетете внимателно това ръководство, преди да инсталирате и използвате вашия PRESIDENT MC KINLEY.

А) ИНСТАЛИРАНЕ

1) КЪДЕ И КАК ДА МОНТИРАТЕ ПРИЕМО-ПРЕДАВАТЕЛЯ

- а) Трябва да изберете добре проветриво място, което е най-подходящо от проста и практична гледна точка.
- б) Вашият радиопредавател не трябва да влияе на шофьора или пътниците.
- в) Не забравяйте да осигурите преминаването и защитата на различни кабели (например захранване, антена, спомагателното окабеляване), така че те по никакъв начин да не влияят на управлението на автомобила.
- г) за да инсталирате оборудването, използвайте скобата (1) и предоставените самонарезни винтове (2) (диаметър на пробиване 3,2 мм). Внимавайте да не повредите ел. системата на автомобила, докато пробивате таблото.

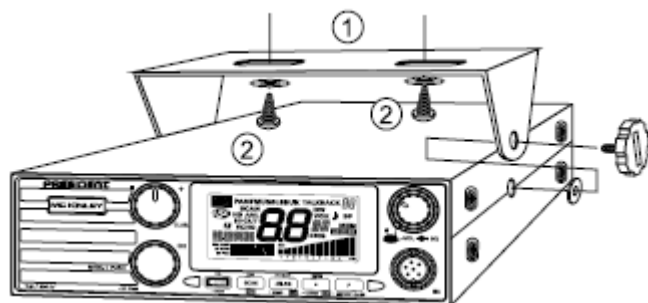
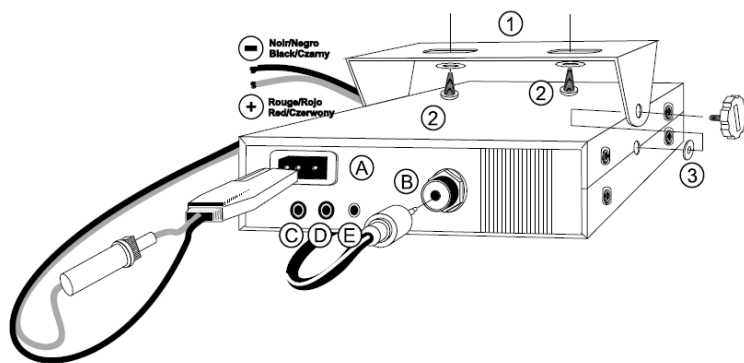


СХЕМА НА МОНТИРАНЕ



- Черно
+ Червено

- е) Не забравяйте да поставите гумените съединения (3) между приемно-предавателя и неговата опора, тъй като те имат ефект на амортизация на удара, което позволява фината ориентация и затягане на комплекта.
- е) Изберете къде да поставите стойката на микрофона и не забравяйте, че кабелът на микрофона трябва да се простира до водача, без това да засяга командите на автомобила.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако радиото бъде вградено, уверете се, че никой кабел не влиза в пряк контакт с рамата.

Н.В .: Тъй като приемо-предавателят има преден жак за микрофон, той може да бъде поставен на борд таблото. В този случай ще трябва да добавите външен високоговорител, за да подобрите качеството на звука на комуникациите (комбинация EXT SP на задния панел: С). Свържете се с вашия дилър за препоръки относно монтирането на радиопредавателя.

2) ИНСТАЛИРАНЕ НА АНТЕНАТА

а) Избор на антена

- За радиопредавателите, колкото по-дълга е антената, толкова по-добри са резултатите. Вашият дилър ще ви помогне да изберете антената.

б) Подвижна антена

- Трябва да бъде фиксирана към превозното средство, ако има максимална метална повърхност (плоска), далеч от елементите за монтаж на предното стъкло.

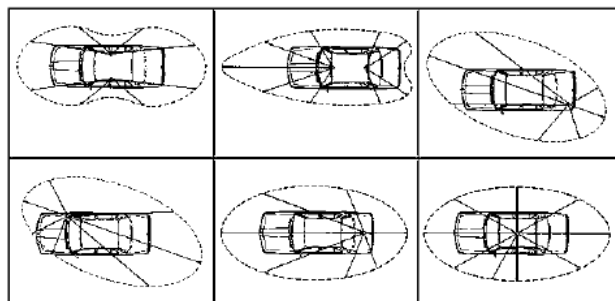
- Ако вече имате инсталирана радио антена, антената на приемо-предавателя трябва да бъде по-висока от нея.

- Има два вида антени: предварително регулирани, които трябва да се използват на добро ниво на земята (например покрив на кола или капак на багажника) и регулируеми, които предлагат много по-широк обхват и могат да се използват в по-малка равнина (виж § НАСТРОЙКАА SWR, на стр. 41).

- За да бъде фиксирана антена чрез пробиване, ще ви е необходим добър контакт между антената и земната равнина. За да постигнете това, трябва леко да надраскате повърхността, където трябва да се постави винтът и затягащата звезда.

- Внимавайте да не завиете или сплескате коаксиалния кабел (защото има риск от скъсване и късо съединение).

- Свържете антената (В).



ВИД НА ИЗХОДНИЯ РАДИУС

с) Фиксирана антена

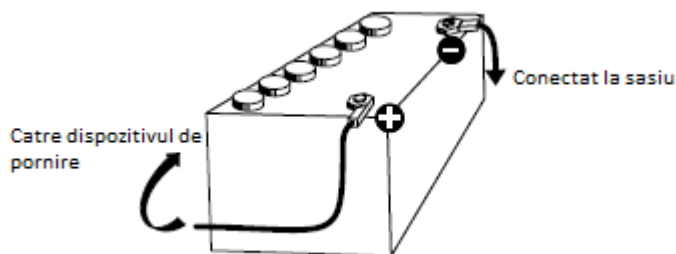
- Фиксираната антена трябва да бъде инсталирана на възможно най-свободно място. Ако е закрепена на стълб, вероятно ще трябва да я монтирате в съответствие с действащите закони (трябва да потърсите съвет от професионалист). Всички антени и аксесоари PRESIDENT са проектирани да осигуряват максимална ефективност на всеки радиопредавател в обхвата.

3), за ХРАНВАЩА ВРЪЗКА

Вашият PRESIDENT MC KINLEY е защитен срещу обръщане на полярности. Преди да стартирате обаче, препоръчваме ви да проверите всички връзки. Вашето оборудване трябва да бъде снабдено с 12 волтов постоянен ток (А). Днес повечето автомобили и камиони имат отрицателно заземяване. Можете да проверите това, като се уверите, че клемата с отрицателна батерия е свързана или към блока на двигателя, или към рамата. Ако това не е така, консултирайте се с вашия дилър.

- а) Проверете дали акумулаторът е 12- волтов.
- б) Локализирайте положителните и отрицателните клеми на акумулатора (+ е червено и – е черно). Ако е нужно да се удължи захранващия кабел, трябва да използвате същия кабел или по-висок клас кабел.
- в) Необходимо е да свържете приемо-предавателя постоянно към (+) и (-). Съветваме ви да свържете захранващия кабел директно към акумулатора (тъй като свързването на кабела на приемо-предавателя към окабеляването на автомобилното радио или други части на ел. веригата в някои случаи може да увеличи вероятността от смущения).
- г) Свържете червения кабел (+) към положителната клемма на акумулатора и черния кабел (-) към отрицателната клемма на акумулатора.
- д) Свържете захранващия кабел към вашия радиопредавател.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не замествайте оригиналния предпазител с друг.



catre dispozitivul de pornire – към стартовото устройство
conectat la sasiu – свързано към рамата

4) ОСНОВНИ ОПЕРАЦИИ, КОИТО ТРЯБВА ДА СЕ ИЗВЪРШАТ ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ КОМПЛЕКТА СИ ЗА ПЪРВИ ПЪТ (без предаване и без използване на бутона "push-to-talk" (натисни, за да говориш) на микрофона)

- а) Свържете микрофона
- б) Проверете връзките на антената.

с) Включете комплекта чрез завъртане на бутон VOL (1) по посока на часовниковата стрелка. d), за въртете бутона за squelch SQ (2) до минимум (позиция M).

е) Регулирайте звука до комфортно ниво.

ф) Отидете на канал 20 като използвате въртящия се бутон CH (5) или клавиши UP / DN (НАГОРЕ/НАДОЛУ) (13) от микрофона.

5) НАСТРОЙКАА SWR (Stanotg Wave Ratio / Постоянно вълново съотношение)
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това трябва да стане, когато използвате радиото за първи път и всеки път, когато репозиционирате антената си. Тази настройка трябва да се извърши в безпрепятствена зона.

*** Настройка с брояч SWR**

вътрешен

Виж функция НАСТРОЙКА SWR на стр. 48.

*** Настройка с брояч SWR външен (напр. TOS-1 PRESIDENT)**

а), за да сонеста броячу SWR:

- Свържете брояча SWR между радиото и антената, възможно най-близо до радиото (използвайте кабел макс. 40 см, тип President CA 2C).

б), за да настроите брояча SWR:

- Настройте радиото на централен честотен интервал в АМ.
- Завъртете прекъсвача от SWR брояча на позиция FWD (калибриране).
- Натиснете бутон РТТ (10), за да предавате.
- Преместете стрелката на индекса на ▼ като използвате клавиша за калибриране.
- Сменете превключвателя на позиция REF (разчитане на ниво SWR). Разчитането в брояча трябва да бъде възможно най-близо до 1. Ако не е приложимо, настройте антената, за да получите разчитане, което е възможно най-близо до 1 (приемливо е SWR разчитане между 1 и 1,8).
- След всяка настройка на антената, ще трябва да калибрирате отново SWR брояча.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да избегнете всякаква загуба и влошавания в кабелите, използвани за свързване радиото и на неговите аксесоари, PRESIDENT препоръчва използването на кабел с дължина под 3 м
Вашият приемно-предавател сега е готов за употреба.

В) КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРИЕМО-ПРЕДАВАТЕЛЯ СИ

1) ON / OFF (ВКЛ. / ИЗКЛ.) ~ ЗВУК

Включете радиото: завъртете бутон VOL (1). Ако функция KEY BEEP е активна (виж меню KEY BEEP на стр. 47), радиото ще издаде звуков сигнал. Радиото е включено.

Екранът показва за кратко вида от микрофона (виж меню ТИП МИКРОФОН на стр. 48) и използвания честотен интервал (виж стр. 46).

За да изключите комплекта: завъртете бутон VOL (1), в посока, обратна на часовниковата стрелка, докато радиото издаде клик. Радиото Ви е изключено.

За да настроите звука, завъртете бутон VOL (1), по посока на часовниковата стрелка. За да намалите звука, завъртете бутон в посока, обратна на часовниковата стрелка.

2) ASC (Automatic Squelch Control / Автоматичен контрол на шумоподтискането) ~ SQUELCH

Подтиска нежеланите фонове шумове, когато няма комуникация. Squelch не засяга нито звука, нито силата на излъчване, но позволява значително подобряване на комфорта при слушане.

a) ASC: АВТОМАТИЧЕН КОНТРОЛ НА SQUELCH

Международен патент, ексклузивно от
PRESIDENT.

Международен лиценз, ексклузивно от PRESIDENT. Завъртете бутон SQ (2) в посока, обратна на часовниковата стрелка. ASC се появява на LCD екрана. Няма повтаряема ръчна настройка и постоянно подобрене между чувствителността и комфорта на слушане, когато ASC е активно. Тази функция може да се изключи чрез завъртане на превключвателя по посока на часовниковата стрелка. В този случай, настройката на шумоподтискането става отново ръчна. ASC изчезва от LCD.

б) РЪЧЕН SQUELCH

Завъртете бутон SQ (2) по посока на часовниковата стрелка до точната точка, в която изчезне целият фонен шум. Тази настройка трябва да се извърши прецизно, защото, ако бъде настроена на максимум (напълно по посока на часовниковата стрелка), ще се приемат само най-силните сигнали.

3) ЕКРАН

Показва всички
функции:



Основната графика (Bargraph) показва нивото на приемане и нивото на изходната мощност. По-малката графика показва нивата Mic Gain, RF Gain и RF Power.

4) УСТРОЙСТВО ЗА ИЗЯСНЯВАНЕ

Функция CLAR. позволява отклонение от честотата по време на приемане LSB / USB с цел да се подобри яснотата на гласа на кореспондента.

5) СЕЛЕКТОР НА КАНАЛИ CH ~ RF POWER СЕЛЕКТОР НА КАНАЛИ CH

- Завъртете въртящия се бутон CH (5), за да преместите даден канал нагоре или надолу. Звуков сигнал се чува всеки път, когато се променя канала, ако функцията KEY BEEP е активирана (консултирайте се с функция KEY BEEP на стр. 47).

Виж § БУТОНИ UP / DN ОТ МИКРОФОНА на стр. 46.

Екранът показва съответната честота. Напр., "27.205" за канал 40. Виж меню SPAN на стр. 48.

- Продължително натискане (3 секунди) на този бутон (5) позволява достъп до МЕНЮТО.

- Кратко натискане на този бутон (5) потвърждава настройките в МЕНЮ.

RF POWER / PUTERE RF (комбинация 12/9 + 5)

В режим TX, увеличете/намалете изходната мощност.

- Натиснете и дръжете натиснат бутон РТТ (12).
- Натиснете бутони • (9) и СН (5). «RF POWER» се показва.
- Завъртете въртящия се бутон СН (5), за да настроите ниво като използвате диаграмата.
- Натиснете бутон СН (5), за една секунда, за да потвърдите настройката.

6) РЕЖИМ ~ РА ~ • VOX ~ • НАСТРОЙКА НА РЕЖИМ VOX (кратко натискане)

Този превключвател позволява избор на режима на модулация AM, FM, LSB или USB; Режимът Ви на модулиране трябва да отговаря на този на кореспондента ви.

- Модулиране в амплитуда / AM: комуникиране в релефно поле и с препятствия на средно разстояние (най-използвано).
- Модулиране в честота / FM: за комуникации наблизо, в равно открито поле. Само в конфигурация U: в режим FM, продължително натискане на клавиш F (10) се редува между честотни интервали ENG или SEPT. "UK" се показва когато честотен интервал ENG бъде избран (виж таблица на стр. 70).

Горен и долен страничен интервал / USB-LSB: използва се за комуникации на разстояние (в зависимост от условията на разпространяване).

РА (публичен адрес) (продължително натискане)

Натиснете продължително клавиш РА (6), за да редувате между режим СВ и РА. Уп външен високоговорител може да бъде свързан към уреда през жак РА, който се намира на задното табло РА.SP. (D).

За подробности за работата в режим РА, консултирайте се с меню РА SETTING (НАСТРОЙКИ РА) на стр. 50.

VOX (9+6 кратко натискане)

Функция VOX позволява излъчване посредством говорене на оригиналния микрофон (или на микрофон vox по избор) без да се натиска бутон РТТ (12). Използването на микрофона vox по избор, свързан към задното табло на приемо-предавателя (E) деактивира оригиналния микрофон.

Натиснете клавиш • (9) и натиснете за кратко клавиш • VOX (6), за да активирате функция VOX. На екрана се показва съобщението "VOX". Повторете комбинацията от клавиши, за да деактивирате функция. "VOX" изчезва.

НАСТРОЙКАТА VOX (9+6 продължително натискане)

Натиснете клавиш • (9) и натиснете 1 секунда клавиш • VOX (6), за да активирате функция НАСТРОЙКА

VOX. На екрана се показва съобщението "VOX".

Възможни са три настройки: Чувствителност SET-L / Ниво anti-vox SET-A / За

забяляве

Vox SET-T.

На екрана се показва вида настройка, последвана от ниво, напр. exemplu SET-L1.

1. Завъртете въртящия се бутон CH (5), за да увеличите/намалите нивото на активната настройка.

2. Натиснете клавиш • VOX (6) за кратко, за да преминете към следващата настройка.

3. Щом VOX е правилно настроен, продължително натискане (1 секунда) на клавиш натиснете клавиш • VOX (6)

ще запамети настройката и ще излезе от функция

НАСТРОЙКА VOCE.

- Чувствителност "SET-L": позволява настройката от микрофона (оригиналния или vox по избор), за оптимално качество на излъчването. Nivel настройкитебїл от 1 (nivel înalt) la 9 (ниско ниво). Предварително настроена стойност: 1.

- Anti-Vox "SET-A": позволява деактивиратo на излъчване, генериранo от околния шум. Ниво е регулируемо. OFF (съгласно нивото на squelch) и от 0 (без anti-vox) до 9 (ниско ниво). Предварително зададена стойност: OFF.

- За забавяне SET-T: позволява избягване на рязкото прекъсване на излъчването чрез добавяне на забавяне в края на говоренето. Нивото е регулируемо от 1 (забавяне за кратко) до 9 (продължително забавяне). Стойност по подразбиране: 5.
НАСТРОЙКАТА VOX активира автоматично функция VOX.
"VOX" се появява на екрана.

Забележка: Уредът ще излезе автоматично от НАСТРОЙКА VOX без запамяване на параметрите за настройка, ако не бъде натиснат нито един клавиш след 10 секунди или ако бъде натиснат всеки клавиш.

7) СКАНИРАНЕ ~ DW

~ M1

СКАНИРАНЕ (кратко натискане)

Натиснете клавиш СКАНИРАНЕ (7), за да активирате функция SCAN във възходящ ред. Se afișează "SCAN". Сканиране спира когато се активира даден канал. Сканирането започва автоматично до 3 секунди след приключване на излъчването и не бъде активиран никакъв клавиш. В режим СКАНИРАНЕ, завъртете въртящия се бутон CH (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да смените посоката на сканиране.

По време на сканирането, натиснете продължително клавиш • (9), за една секунда, за да редувате между режим на сканиране на канали и режим на сканиране на паметта. В режим СКАНИРАНЕ ПАМЕТ се сканират само спешните канали (виж § СПЕШНИ КАНАЛИ на стр. 45) и запаметените канали (виж § ПАМЕТ на стр. 45).

Натиснете бутон PTT (12) или клавиш SCAN (7), за да излезете от функция SCAN.

DW

(продължително натискане)

Продължително натискане (1сек.) на клавиш DW (7) активира функция DW (Dual Watch / Двойно наблюдение). Показва се "DW". Тази функция ви позволява да следите спешните ситуации и актуалните канали.

- Първото продължително натискане активира функция DW между спешен канал 1 и текущия канал.
- Второто продължително натискане активира функция между спешен канал 2 и текущия канал. Виж § СПЕШЕН КАНАЛ 1 и 2 на стр. 49.

Номерът на текущия канал и на спешния канал се показват последователно. Пиктограма "EMG" се появява, също така, заедно със спешния канал. Избраният канал може да се промени по време на двойното наблюдение.

Ново продължително натискане на клавиш DW (7) деактивира функция DW. "DW" изчезва от екрана.

M

1

Виж § ПАМЕТ на стр. 45.

8) ANB / ANL ~ HI-CUT ~ СПЕШНИ КАНАЛИ ~ M2

ANB / NL (кратко

натискане)

ANL / NB (Автоматичен ограничител на шум / Шумоблокировач): Тези филтри намаляват фоновия шум и част от шума при приемане.

Натиснете клавиш **ANL / NB** (8), за да редувате между следните 4 състояния в контур:

1. ANL / вкл. - NB / изкл. • 2. ANL / изкл. - NB / вкл. • 3. ANL / вкл. - NB / вкл. • 4. ANL / изкл. - NB / изкл..

Пиктограма филтър се появява на екрана, когато филтърът е активен (оп/вкл.).

HI-CUT (продължително натискане)

Hi-Cut изрязва високочестотните смущения.

Натиснете клавиш **HI-CUT** (8), за една секунда, за да активирате/деактивирате филтър **HI-CUT**. На екрана се показва съобщението "HI-CUT" когато филтърът бъде активен.

СПЕШНИ КАНАЛИ (9 + 8 кратко натискане)

- Натиснете за кратко клавиш • (9), после клавиш • **EMG** (8), за да комбинирате тези два клавиша.

- Първа комбинация активира спешен канал 1.

- Втора комбинация активира спешен канал 2.

- Когато е активен даден спешен канал, се показва съобщението "EMG".

- Третата комбинация позволява връщане към първоначалния канал. «EMG» изчезва от екрана.

Виж § **СПЕШЕН КАНАЛ 1 и 2** на стр. 49.

M2

Виж § **ПАМЕТ** на стр. 45

Apăsați butonul **CH** (5) timp de 3 secunde pentru a intra în **MENIU**. F este afișat.

9) Клавиш ”•” ~ ПАМЕТ ~ EXO ~ M3

Клавиш ”•” (кратко натискане)

Натискайки клавиш • (9) активирате режим **ФУНКЦИЯ**. F мига. Комбинирайте с друг клавиш, който започва с • (•**VOX**, •**EMG**, •**ЕCHO**, •**RF POWER** или •**MIC / RF GAIN**), за достъп до функция.

Забележка: Клавиш (9) се комбинира винаги с друг клавиш. Натискайки единствения клавиш има само ефект на **blige B** за 10 секунди.

ПАМЕТ (продължително натискане)

Това **CB** радио Ви позволява да запаметите 3 канала със следните атрибути: **NB / ANL** (вкл. / изкл.), **HI-CUT** (вкл. / изкл.), **AM / FM / USB / LSB**.

За да съхраните в паметта:

- Изберете канал и неговите атрибути.

- Натиснете клавиш **MEM** (9) една секунда. Ако функция **KEY BEEP** е активна, се чува звуков сигнал. "MEM" мига.

- Натиснете за една секунда един от клавиши **M1** (7), **M2** (8) или **M3** (9), за запаметяване. На екрана се появява съобщението "MEM", а номерът на избраната

памет (M1, M2 или M3) мига.

- Ако функция KEУ ВЕЕР е активна, продължителен звуков сигнал потвърждава успеха на операцията.

За да се обърнете към памет:

- Натиснете клавиш MEM (9) една секунда. Ако функция KEУ ВЕЕР е активна, се чува звуков сигнал. "MEM" мига.

- Натиснете за кратко един от клавиши M1 (7), M2 (8) или M3 (9), за да се покаже избраната памет.

- Показва се "MEM", а номерът на избраната памет (M1, M2 или M3) мига.

За изтриване на памет:

- Изключете уредът.

- Дръжте натиснат един от клавиши M1 (7), M2 (8) или M3 (9) и включете уреда.

- Избраната памет е изтрита. "MEM" и номерът на избраната памет (M1, M2 или M3) изчезват от екрана.

Виж, също, меню RESET на стр. 50.

ЕCHO/ЕХО (9 + 9 кратко натискане)

Натиснете клавиш • (9), F мига, после натиснете за кратко клавиш • ЕCHO (9), за да активирате функция ЕCHO. На екрана се появява съобщението "ЕCHO". Нова комбинация от клавиши • (9) и ЕCHO (9) деактивира функция. "ЕCHO" изчезва.

М

3

Виж ПАМЕТ на стр. 45.

10) F ~ MIC GAIN ~ RF

GAIN F

Виж **Само в конфигурация U** на стр. 43.

Виж § TALKBACK на стр. 46.

Виж § ФУНКЦИЯ ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА на стр. 46.

MIC GAIN / УПРАВЛЕНИЕ НА УСИЛВАНЕТО ОТ МИКРОФОНА

(комбинация 12/9+10) Настройка на нивото на чувствителността на микрофона.

- Натиснете и дръжте натиснат бутон

РТТ (12).

- Натиснете

клавиш • (9).

- Натиснете клавиш • MIC / RF GAIN (10). "MIC GAIN"

се показва.

- Завъртете въртящия се бутон СН (5), за да настроите ниво, като използвате графиката. Натиснете бутон СН (5)

за една секунда, за да потвърдите

настройката.

Нормалната позиция на тази функция е настроена на максимално ниво. Графиката на MIC GAIN ще се показва при излъчване.

RF GAIN / УПРАВЛЕНИЕ НА РАДИО УСИЛВАНЕТО ПРИ ПРИЕМАНЕ (9+10)

Настройка на чувствителността при приемане. Максималната позиция maximă при излъчване на дълги разстояния. Можете да намалите RF GAIN, за да избегнете изкривяванията, когато събеседникът е наблизо. Намалете усилването при приемане в случай на близка комуникация с кореспондент, който не е оборудван с RF POWER.

- Натиснете клавиш • (9).

- Натиснете клавиш • MIC / RF GAIN (10). "RF GAIN" се показва.

- Завъртете въртящия се бутон CH (5), за да настроите ниво като използвате графиката.

- Натиснете бутон CH (5), за една секунда, за да потвърдите настройката. Графиката RF GAIN ще се показва винаги при приемане.

11) КОМБИНАЦИЯ ЗА МИКРОФОН С 6 ЦИФТА

Комбинацията е разположен на предното табло на приемо-предавателя и улеснява настройката на бордовото оборудване.

Виж Диаграма за окабеляване на стр. 73.

12) PTT ~ RF POWER ~ MIC GAIN ~

TALKBACK PTT (Натисни, за да говориш)

Клавиш за излъчване, натиснете, за да изпратите съобщение, се показва TX и се освобождава, за да се слуша входяща комуникация.

RF POWER

Виж § RF POWER на стр. 43

MIC GAIN

Виж § MIC GAIN на стр. 45

TALKBACK (combinație 12 /10)

Функция TALKBACK позволява да слушате собственото си модулиране във високоговорител СВ.

Докато държите натиснат бутон PTT (12)

- Натиснете клавиш F (10), за да активирате/деактивирате функция TALKBACK. Когато функцията е активирана, "TALKBACK" се показва.

TALKBACK LEVEL (12 / 5)

Когато функция TALKBACK е активирана, натиснете и дръжте натиснат бутон PTT (12), и завъртете въртящия се бутон CH (5), за да настроите ниво TALKBACK. 9 стъпки, от 01 до 09.

TOT (Time Out Timer / Темпоризатор за време)

Ако излъчването (като използвате клавиш PTT (12) или VOX) е по-дълго от 5 минути,

КАНАЛ и TX започват да мигат и излъчването приключва. Ще бъде издаден сигнал за time-out докато се освобождава клавиш PTT.

13) БУТОНИ UP/DN / НАГОРЕ/НАДОЛУ ОТ МИКРОФОНА

- Тези бутони UP позволяват увеличаването (UP) или намалянето на канала (DN). Издава се звук всеки път когато се променя канал, ако функция KEY BEEP е активирана (виж функция BEEP KEY на стр. 47).

Екранът показва съответната честота. Напр., "27.205" за канал 40. Виж меню SPAN на стр. 48.

Виж § СЕЛЕКТОР НА КАНАЛИ CH на стр. 43.

С) ФУНКЦИИ ПРИ ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

За да изберете ЧЕСТОТЕН ИНТЕРВАЛ, изключете уреда. Натиснете и дръжте натиснат клавиш F (10), а после включете уреда.

(Конфигурация: UE; PL; d; CE; U; In)

Честотните ленти трябва да бъдат избрани в зависимост от държавата на използване. Не използвайте друга конфигурация. Някои държави имат нужда от лиценз за потребител. Виж таблицата на стр. 75.

1. Включете захранването докато натискате клавиш F (10). Буквата, съответстваща на текущата конфигурация мига.
2. За да промените конфигурацията, използвайте въртящия се бутон CH (5) от уреда или бутони UP / DN (13) от микрофона.
3. Когато конфигурацията е избрана, натиснете клавиш F (10) за 1 секунда. Буквата, съответстваща на конфигурацията, се показва непрекъснато и се чува звуков сигнал за потвърждение.
4. В този момент, потвърдете избора като изключите приемо-предавателя, а после го включете отново.

Виж таблицата с честотните интервали на стр. 70 - 72 / таблица с конфигурации на стр. 74.

D) МЕНЮ

Редът на 14-те функции е описаният в това ръководство. Въпреки това, функцията, показана при влизане в менюто ще бъде последната променена от потребителя функция.

Процедурата е същата, която и да е функцията:

Натиснете бутон CH (5), за 3 секунди за да влезете в МЕНЮ. F е afisat.

1. Завъртете въртящия се бутон CH (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да изберете меню.
2. Натиснете бутон CH (5), за да потвърдите. Параметърът за настройване на избраното меню мига на екрана.
3. Завъртете въртящия се бутон CH (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да промените стойността на параметъра.
- 4а. Натиснете за кратко отново бутон CH (5), за да потвърдите направения избор и за да останете в МЕНЮТО. Параметърът не мига повече, а ако функцията има повече от един параметър, следващият параметър мига...
- 4б. Натиснете продължително (1 сек.) отново бутон CH (5), за да потвърдите

направения избор и за да излезете от МЕНЮто. F изчезва от екрана.

5. Ако не бъде натиснат никакъв клавиш, уредът излиза от МЕНЮ след 10 секунди. F изчезва от екрана.

Забележка: Бутони UP / DN (13) на микрофона имат същия ефект както и въртящия се бутон CH (5). Превключвателят PTT (12) осъществява изхода от МЕНЮ без потвърждение. F изчезва от екрана.

1) COLOR / ЦВЯТ

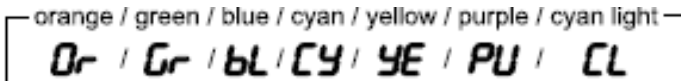
Натиснете бутон CH (5), за 3 секунди, за да влезете в МЕНЮ. F се показва.

1. Завъртете въртящия се бутон CH (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да изберете меню COLOR.

2. Натиснете бутон CH (5), за да потвърдите. Цветът мига на екрана.

3. Завъртете въртящия се бутон CH (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона за да schimba culoarea.

оранжево / зелено / синьо / лазурно / жълто / лилаво /
светло синьо



4a. Натиснете за кратко отново бутон CH (5), за да потвърдите цвета и за да останете в МЕНЮ.

4b. Натиснете продължително (1сек.) отново бутон CH (5), за да потвърдите цвета и за да излезете от МЕНЮ. F изчезва от екрана.

5. Ако не натиснете никакъв клавиш, уредът излиза от менюто след 10 секунди, F изчезва от екрана.

ЦВЕТЪТ по подразбиране е оранжев:

Or.

2)

DIMMER/РЕОСТАТ

Функция DIMMER позволява настройка на яркостта на фоновата светлина. 10 стъпки, от 0 до 9.

Натиснете бутон CH (5), за 3 секунди, за да влезете в МЕНЮ. F се показва.

1. Завъртете въртящия се бутон CH (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да изберете меню DIMMER.

2. Натиснете бутон CH (5), за да потвърдите. Стойността DIMMER мига на екрана.

3. Завъртете въртящия се бутон CH (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да смените стойността DIMMER.

4a. Натиснете за кратко отново бутон CH (5), за да потвърдите избраната стойност и за да останете в МЕНЮ.

4b. Натиснете продължително (1s) отново бутон CH (5), за да потвърдите избраната стойност и за да излезете от МЕНЮ. F изчезва от екрана.

5. Ако не натиснете никакъв клавиш, уредът излиза от МЕНЮ след 10 секунди. F изчезва от екрана.

Стойността по подразбиране на DIMMER е: 5.

3)

КОНТРАСТ

Функция CONTRAST позволява настройка на контраста на екрана. 10 стъпки, от 0 до 9.

Натиснете бутон СН (5), за 3 секунди, за да влезете в МЕНЮ. F се появява.

1. Завъртете въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да изберете меню CONTRAST.

2. Натиснете бутон СН (5), за да потвърдите. Стойността на контраста мига на екрана.

3. Завъртете въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да промените стойността на контраста.

4а. Натиснете за кратко отново бутон СН (5), за да потвърдите избраната стойност и останете в МЕНЮ.

4б. Натиснете продължително (1s) отново бутон СН (5), за да потвърдите избраната стойност и да излезете от МЕНЮ. F изчезва от екрана.

5. Ако не бъде натиснат никакъв клавиш, уредът излиза от МЕНЮ след 10 секунди. F изчезва от екрана.

Стойността по подразбиране за контраст е: 5.

2) KEY ВЕЕР / ЗВУК

КЛАВИШИ

Звуков сигнал/веер когато сменяме канал, клавиши и др....

Натиснете бутон СН (5), за 3 секунди за да влезете в МЕНЮ. F се показва.

1. Завъртете въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да изберете меню KEY ВЕЕР.

2. Натиснете бутон СН (5), за да потвърдите. Състоянието на функцията мига на екрана.

3. Завъртете въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да активирате On / деактивирате OF функция.

4а. Натиснете за кратко отново бутон СН (5), за да потвърдите и останете в МЕНЮ.

4б. Натиснете продължително (1s) отново бутон СН (5), за да потвърдите и излезете от МЕНЮ. F изчезва от екрана.

5. Ако не натиснете никакъв клавиш, уредът излиза от МЕНЮ след 10 секунди. F изчезва от екрана.

KEY ВЕЕР по подразбиране е:
On/activat.

3) ROGER ВЕЕР/ЗВУК

ПРИЕМАНЕ

Roger Веер / Звукът за приемане се чува когато превключвателят РТТ (12) от микрофона е освободен, за да се позволи на кореспондента да говори. От историческа

гледна точка, тъй като СВ е начин на „просто“ комуникиране, не е възможно да се говори и да се слуша едновременно (като при телефона). Щом някой свърши да говори, той казва "Roger" за да предупреди кореспондента си, че е негов ред да говори. Думата "Roger" е заменена с отличителен звуков сигнал (бип). От там идва и "Roger beep".

1. Завъртете въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да изберете функция RG BP.
 2. Натиснете бутон СН (5), за да потвърдите. Състоянието на функцията мига на екрана.
 3. Завъртете въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да активирате On / деактивирате Of функция.
 - 4а. Натиснете за кратко отново бутон СН (5), за да потвърдите и за да останете в МЕНЮ.
 - 4б. Натиснете продължително (1s) отново бутон СН (5), за да потвърдите и за да излезете от МЕНЮ. F изчезва от екрана.
 5. Ако не натиснете никакъв клавиш, уредът излиза от МЕНЮ след 10 секунди. F изчезва от екрана.
- ROGER BEEP по подразбиране е:
Of/деактивирано.

6) SPAN

Когато функцията е активна, честотата може да се настройва непрекъснато. Натискането на бутон СН (5) показва лента под първата или втората десетица на честотата. Въртящият се бутон СН (5) не действа на канала, а изпълнява прескачаща честота от 100 kHz (първата десетица) или от 10 kHz (втората десетица). Натиснете бутон СН (5), за 3 секунди, за да влезете в МЕНЮ. F се появява.

1. Завъртете въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да изберете меню SPAN.
 2. Натиснете бутон СН (5), за да потвърдите. Състоянието на функцията мига на екрана.
 3. Завъртете въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да активирате On / деактивирате Of функция.
 - 4а. Натиснете за кратко отново бутон СН (5), за да потвърдите и за да останете в МЕНЮ.
 - 4б. Натиснете продължително (1сек.) отново бутон СН (5), за да потвърдите и за да излезете от МЕНЮ. F изчезва от екрана.
 5. Ако не бъдат натиснат никакъв клавиш, уредът излиза от МЕНЮ след 10 секунди. F изчезва от екрана.
- Настройката по подразбиране
SPAN е: Изкл./Of.

7) MIC TYPE / ВИД НА МИКРОФОНА

PRESIDENT MC KINLEY може да се използва или с електретен микрофон, или с динамичния микрофон PRESIDENT с 6 щифта (виж диаграмата за окабеляване на микрофона на стр. 73). При включване на уреда, видът микрофон се показва за кратко.

Натиснете бутон СН (5), за 3 секунди, за да влезете в МЕНЮ. F се показва.

1. Завъртете въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да изберете меню MIC TYPE.

2. Натиснете бутон СН (5), за да потвърдите. Видът микрофон мига на екрана.

3. Завъртете въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да изберете вида микрофон, EL (електретен) или dY (динамичен).

4а. Натиснете за кратко отново бутон СН (5), за да потвърдите и да останете в МЕНЮ.

4б. Натиснете продължително (1сек.) отново бутон СН (5), за да потвърдите и да излезете от МЕНЮ. F изчезва от екрана.

5. Ако не натиснете никакъв клавиш, уредът излиза от МЕНЮ след 10 секунди. F изчезва от екрана.

Видът микрофон по подразбиране е EL (електретен).

8) SWR КАЛИБРИРАНЕ (постоянно вълново съотношение)

1. Завъртете въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона за да изберете меню SWR.

2. Натиснете въртящия се бутон СН (5), за да потвърдите. Радиото минава автоматично в режим TX без да се натиска бутон PTT (12) и започва SWR калибриране. Времето за калибриране е максимум 5 минути. Останалото време се показва.

3.

Регулирайте антената.

- Звуковият тон* е продължителен когато стойността SWR е равна на 1.0. Пространството между два звукови сигнала става все по-продължително когато стойността SWR се отдалечава от 1.0.

- Звукът на тона е регулируем с помощта на бутон VOL (1).

- Екранът показва стойността SWR, напр.

2.5.

4. Натиснете бутон PTT (12), за да излезете от SWR КАЛИБРИРАНЕ.

* Проверете дали звуковият тон е настроен на подходящо ниво. Виж § НАСТРОЙКА SWR на стр.

41.

9) НАСТРОЙКА ЕЧНО

Натиснете бутон СН (5), за 3 секунди, за да влезете в МЕНЮ. F се появява.

1. Завъртете въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да изберете меню ECHO SET.

2. Натиснете бутон СН (5), за потвърждаване. Ниво ЕЧНО мига на екрана.

3. Завъртете въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от

микрофона, за да настроите стойността на нивото от 1 до 32 (ниво по подразбиране: 13).

4. Натиснете бутон СН (5) отново, за да потвърдите стойността на нивото. Вторият параметър, DELAY, мига.

5. Използвайте въртящия се бутон СН (5) или бутони UP / DN (13) от микрофона, за да настроите стойността на забавянето от 1 до 32 (стойност по подразбиране: 16).

6. Натиснете отново бутон СН (5), за да потвърдите стойността на забавянето. Забавянето не мига повече, а) Включете отново в точка 1, за да настроите друга функция или б) Натиснете бутон РТТ (12), за да излезете от МЕНЮ.

7. Ако не натиснете никакъв клавиш, уредът излиза от МЕНЮ след 10 секунди. F се появява на екрана. Виж § ЕCHO на стр. 45.

10)

TONE/ТОН

Тази функция позволява да смените RX ТОНА. 11 стъпки, нива от -5 до +5.

Натиснете бутон СН (5), за 3 секунди за да влезете в МЕНЮ. F се показва.

1. Завъртете въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да изберете меню TONE.

2. Натиснете бутон СН (5), за да потвърдите. Стойността на тона мига на екрана.

3. Завъртете въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да смените стойността на тона.

4а. Натиснете за кратко отново бутон СН (5), за да потвърдите избраната стойност и да останете в МЕНЮ.

4б. Натиснете продължително (1сек.) отново бутон СН (5), за да потвърдите и да излезете от МЕНЮ. F изчезва от екрана.

5. Ако не натиснете никакъв клавиш, уредът излиза от МЕНЮ след 10 секунди. F изчезва от екрана.

Стойността TONE по подразбиране е: 0.

11) СПЕШЕН КАНАЛ 1

Натиснете бутон СН (5), за 3 секунди, за да влезете в МЕНЮ. F се появява.

1. Завъртете въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да изберете меню EMG 1.

2. Натиснете бутон СН (5), за потвърждение. Първият параметър, режим на модулиране, мига на екрана.

3. Завъртете бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да настроите режима на модулиране за спешен канал 1: AM, FM, USB, LSB или FM UK (само в конфигурация U).

4. Натиснете отново бутон СН (5), за да потвърдите. Режимът на модулиране не мига, вторият параметър, каналът, мига на екрана.

5. Използвайте въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да изберете спешен канал 1.

6. Натиснете бутон СН (5) отново, за да потвърдите канала, а) Включете отново от точка 1, за да настроите друга функция или б) Натиснете бутон РТТ (12), за да излезете от МЕНЮ.

7. Ако не натиснете никакъв клавиш, уредът излиза от МЕНЮ след 10 секунди. F изчезва от екрана.

Спешен канал 1 по подразбиране е 9 в АМ.

Виж § СПЕШНИ КАНАЛИ на стр. 44.

12) СПЕШЕН КАНАЛ 2

Натиснете бутон СН (5), за 3 секунди, за да влезете в меню. F се появява.

1. Завъртете въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да изберете меню EMG 2.

Елементите, включени между 2 и 7, са идентични като тези от СПЕШНА НАСТРОЙКА 1.

Спешен канал 2 по подразбиране е 19 АМ.

Виж § СПЕШНИ КАНАЛИ на стр. 44.

13) НАСТРОЙКА РА

Тази функция позволява избор на режим на работа на РА, на Публичния адрес.

Натиснете бутон СН (5), за 3 секунди, за да влезете в МЕНЮ. F се показва.

1. Завъртете въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (18) от микрофона, за да изберете меню РА SET.

2. Натиснете бутон СН (5), за да потвърдите. Видът РА мига на LCD екрана.

3. Завъртете въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да изберете режим на работа на РА: РА, In или OF.

4а. Натиснете за кратко отново бутон СН (5), за да потвърдите вида РА и за да останете в меню.

4б. Натиснете продължително (1сек.) отново бутон СН (5), за да потвърдите вида РА и за да излезете от МЕНЮ. F

изчезва от екрана.

5. Ако не натиснете никакъв клавиш, уредът излиза от МЕНЮ след 10 секунди. F изчезва от екрана.

РА: Модулирането от микрофона и приетият сигнал се предават на високоговорител за публичен адрес, свързан към жак РА.SP. (D). "РА" мига алтернативно с използвания режим на модулиране: АМ, FM, LSB, SSB или FM UK (само в конфигурация U).

In: Модулирането от микрофона се предава на външен високоговорител, свързан към жак РА.SP. (D). Приетият сигнал се предават на вътрешен високоговорител [или на външен високоговорител по избор, свързан към жак EXT.SP (C)]. "РА" мига алтернативно с използвания режим на модулиране: АМ, FM, LSB, SSB или FM UK (само в конфигурация U).

OF: Приемането вече не работи. Само модулирането от микрофона се предава на високоговорителя за публичен адрес, свързан към жак РА.SP. (D). "РА" се показва, каналите са заместени с РА.

В режим РА, натиснете бутон РТТ, за да се покаже "НИВО РА". После завъртете

въртящия се бутон СН (5), за да настроите аудио ниво на РА.
Настройката РА по подразбиране е: РА.
Виж § РА (Публичен адрес) на стр. 43.

14) НУЛИРАНЕ

Нулира всички настройки на потребителя и се връща към настройките по подразбиране/фабричните.

Натиснете бутон СН (5) за 3 секунди, за да влезете в МЕНЮ. F се показва.

1. Завъртете въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да изберете меню RST ALL.
2. Натиснете бутон СН (5), за да потвърдите. "CONFIRM" се показва, по мига на екрана.
3. Завъртете въртящия се бутон СН (5) или използвайте бутони UP / DN (13) от микрофона, за да се покаже YE.
4. Натиснете бутон СН (5) отново, за да потвърдите
5. Ако не натиснете никакъв клавиш, уредът излиза от МЕНЮ след 10 секунди. F изчезва от екрана.

A) ТЕРМИНАЛ ЗАХРАНВАНЕ НЕПРЕКЪСНАТ ТОК (13,8 V / 27,6 V)

B) КОНЕКТОР ЗА АНТЕНА (SO-239)

C) КОНЕКТОР ЗА ВЪНШЕН ВИСОКОГОВОРИТЕЛ (8 Ω, Ø 3,5 мм)

D) КОНЕКТОР ЗА ВИСОКОГОВОРИТЕЛ РА (8 Ω, Ø 3,5 мм)

E) КОНЕКТОР ЗА МИКРОФОН VOX ПО ИЗБОР (Ø 2,5 мм)

E) ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. ОБЩИ

- Канали : 40
- Режими на модулиране : AM / FM / USB / LSB
- Честотни интервали : от 26,965 MHz до 27,405 MHz
- Импеданс на антената : 50 ohmi
- Захранване : 13,8 V / 27,6 V
- Размери (в мм) : 170 (L) x 150 (A) x 52 (Î) мм
- Тегло : 1 кг
- Доставени аксесоари : от микрофона НАГОРЕ/НАДОЛУ, със стойка, стойка за монтиране, винтове и кондензиран захранващ кабел.

2) ИЗЛЪЧВАНЕ

- Честотен толеранс : +/- 300 Hz
- Носеща мощност : 4 W AM / FM – 12 W USB / LSB
- Смушения при излъчване : под 4 nW (-54 dBm)
- Аудио отговор : 300 Hz până la 3 KHz în AM / FM / USB / LSB
- Сила, излъчвана в съседен канал : под 20 µW
- Чувствителност на микрофона : 3 mV
- Освобождаване : 3 A (без модулиране)
- Изкривяване на модулирания сигнал : 1,8%

3)

ПРИЕМАН

Е

- Макс. чувствителност при 20 dB sinad : 0,5 μ V-113 dBm (AM / FM)
- Честотен отговор : 300 Hz до 3 kHz in AM/FM
- Селективност на съседен канал : 60 dB
- Макс. аудио мощност : 3 W
- Чувствителност squelch : миним. 0,2 μ V - 120 dBm макс. 1 mV - 47 dBm
- Степен на отхвърляне на честотата : 60 dB
- Степен на отхвърляне на междинна честота: 70 dB
- Освобождаване : 400 mA номинално / 1000 mA максимално

Г) ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1) ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1) РАДИОТО ВИ СВ НЕ ИЗЛЪЧВА ИЛИ ИЗЛЪЧВАНЕТО ВИ Е СЪС СЛАБО КАЧЕСТВО

- Проверете дали антената е свързана правилно и SWR е правилно регулирано.
- Проверете дали микрофонът е свързан правилно.
- Проверете дали програмираната конфигурация е правилна. (Виж таблицата на стр. 18).

2) РАДИОТО ВИ НЕ ПРИЕМА ИЛИ ПРИЕМАНЕТО Е СЪС СЛАБО КАЧЕСТВО

- Проверете дали squelch нивото е правилно регулирано.
- Проверете дали програмираната конфигурация е правилна. (Виж таблицата на стр. 18).
- Проверете дали звукът е настроен на ниво на комфортно слушане.
- Проверете дали микрофонът е свързан правилно
- Проверете дали антената е свързана правилно и SWR е правилно регулирано.
- използвайте същия режим на модулиране като на кореспондента ви.

3) РАДИОТО НЕ СЕ ВКЛЮЧВА

- Проверете източника на хранване.
- Проверете свързващото окабеляване.

- Проверете предпазителя.

G) КАК СЕ ИЗПРАЩА ИЛИ КАК СЕ ПОЛУЧАВА СЪОБЩЕНИЕ?

След като сте прочели ръководството, уверете се, че вашият радио предавател СВ е готов за използване (напр., проверете дали антената е свързана).

Натиснете превключвателя push-to-talk и обявете съобщението „Внимание, станции, изпробване“, което ще ви позволи да проверите яснотата и силата на сигнала. Освободете превключвателя и изчакайте отговор. Трябва да получите отговор като: „Силно и ясно“. Ако използвате канал за повикване (19) и сте установили комуникация с някого, обичайна практика е да изберете друг наличен канал - за да не блокирате канала на обаждащия се.

H) РЕЧНИК

По-долу ще намерите някои от най-често използваните изрази по СВ радиото.

Помнете, че те са предназначени за развлечение и че не сте задължени по никакъв начин да ги използвате. При спешен случай, трябва да бъдете възможно най-ясен.

МЕЖДУНАРОДНА ФОНЕТИЧНА АЗБУКА

A Алфа	H Хотел	O Оскар	V Виктор
B Браво	I Индия	P Папа	W Уиски
C Чарли	J Жулиет	Q Квебек	X X-лъч
D Делта	K Кило	R Ромео	Y Янки
E Ехо	L Лима	S Сиера	Z Зулу
F Фокстрот	M Майк	T Танго	
G Голф	N Ноември	U Униформ	

ТЕХНИЧЕСКИ РЕЧНИК

AM : Amplitude Modulation (Модулация в амплитуда)

CB : Citizen's Band (Граждански интервал)

CH : Channel (Канал)

CW: Continuous Wave (Непрекъснато излъчване)

DX: Long Distance Liaison (Връзка на дълго разстояние)

DW : Dual Watch (Двоен часовник)

FM : Frequency Modulation (Честотна модулация)

GMT: Greenwich Meantime (час по Гринуич)

HF: High Frequency (Висока честота)

LF: Low Frequency (Ниска честота)

LSB: Lower Side Band (Долен интервал)

RX: Receiver (Приемник)

558 : Single Side Band (Едностраничен интервал)

SWR : Standing Wave Ratio (Постоянно вълново съотношение)

SWL: Short Wave Listening (Слушане на къса вълна)

SW : Short Wave (Къса вълна)

TX : CB Transceiver (CB приемо-предавател)

UFHF: Ultra FHigh Frequency (Ултра висока честота)

USB: Upper Side Band (Горен интервал]

VHF : Very High Frequency (Много висока честота)

Advertising/Реклама: Мигащи светлини на полицейска кола

Back off/назад: Намали

Basement/Сутерен: канал 1

Base station/Основна станция: СВ във фиксирана позиция

Bear/Мечка: Полицай

Bear bite/Ухапване от мечка: Глоба за скорост

Bear cage/Клетка на мечка: Районно управление

Big slab/Голяма плочка: Магистрала

Big 10-4/10-4 голям: Абсолютно

Bleeding/Кървене: Сигнал от съседен канал, който пречи на излъчването

Blocking the channel/Блокиране на канала: Натискане на бутон РТГ без говорене

Blue boys/Сините момчета: Полицията

Break/Прекъсване: Използвайте, за да поискате разрешение за присъединяване към разговор

Breaker/прекъсвач: Потребител на СВ, който иска да се присъедини към канал

Clean and green/Чисто и зелено: Без полиция

Cleaner channel/По-чист канал: Канал с по-малко смущения

Coming in loud and proud/Идвайки велик и горд: Добро приемане

Doughnut/Пирожка: Гума

Down and gone/затворен и заминал: изключване на СВ

Down one/По-долу с един: Слезте с един канал

Do you sory?/Прието?: Разбра ли се?

DX: Дълго разстояние

Eighty eights/88-ци: Любов и целувки
 Eye ball/Очна ябълка: Потребители на СВ, които се срещат
 Good buddy/Добър приятел: Колега, потребител на СВ
 Hammer/Чук: Усилвател
 Handle/Дръжка: Прякор на потребителя СВ
 Harvey wall banger/Харви, който блъска стените: Опасен шофьор
 How am I hitting you?/Как те удрям: Как получаваш съобщенията ми?
 Keying the mike/ Изпробване на микрофона: Натискане на бутон РТІ без говорене
 Којас with a kodak/Којас с кодак: Полицейски радар
 Land line/Сухоземна линия: Телефон
 Lunch box/Кутия за обяд: Комплектът СВ
 Man with a gun/Човекът с пистолета: Полицейски радар
 Mayday/Сигнал за помощ: SOS
 Meat wagon/Вагон с месо: Линейка
 Midnight shopper/Среднощен купувач: Крадец
 Modulation/Модулация: Разговор
 Negative copy/Отрицателно приемане: Никакъв отговор
 Over your shoulder/През рамо: Точно зад гърба ти
 Part your hair/Раздели си косата :Внимавай как се държиш – полиция
 Pull your hammer back/Издърпай чука си: Намали
 Rat race/Безскрупулна надпревара :Претоварен трафик Rubberbander/Потребител на гума: Нов потребител на СВ
 Sail boat fuel/Гориво за платноходка:Вятър
 Smokey dozing/Димящо приспиване: Паркирана полицейска кола
 Smokey with a camera/Опушване с камера: Полицейски радар
 Spaghetti bowl/Купа със спагети: Взаимообмени
 Stinger/Жило : Антена
 Turkey/Пуйка :Лош потребител на СВ
 Up one/Един нагоре :Отиди с един канал нагоре
 Wall to wall/Стена до стена : Навсякъде
 What am I putting to you?/Какво да ти сложа? :Моля те, дай ми разчитането на S-метъра

ОБЩИ ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Това устройство е гарантирано за период от 2 години по отношение на частите и монтажа в страната на закупуването му срещу всички производствени неизправности, утвърдени от нашия технически отдел. Отдел Следпродажбено обслужване на PRESIDENT си запазва правото да не прилага гаранцията, ако дадена неизправност бъде причинен от друга антена, различна от тази, предоставена от PRESIDENT, а съответната антена е причина за неизправността. Систематично се предлага удължаване на гаранцията за 3 години за едновременна покупка на на устройство и на антена PRESIDENT, като общият гаранционен срок става 5 години. За да бъде валиден, гаранционният сертификат трябва да бъде върнат в рамките на 30 дни от датата на закупуване в отдел за следпродажбено обслужване на компанията Group President Electronics или в чуждестранен клон.

Препоръчва се внимателното прочитане на следните условия и спазването им под наказание от изгубване на ползата им.

* За да бъде валиден, гаранционният сертификат трябва да се върне най-късно до един месец след закупуването.

* Попълнете гаранционния сертификат правилно от дясната страна на страницата, отделете го (частта, която трябва да бъде отрязана, маркирана с пунктирна линия) и го изпратете обратно.

* Всички ремонти по време на гаранция са безплатни, а разходите за връщане се поемат от нашата компания.

* Доказателство за покупката трябва да се включи задължително в устройството, което ще се ремонтира.

* Данните, показани в гаранционния сертификат и в доказателството за закупуване трябва да съвпадат.

* Не продължавайте с инсталирането на устройството без да сте прочели ръководството за употреба.

* Никакви резервни части в гаранция няма да бъдат изпращани или сменяни от нашите сервизи. Гаранцията е валидна само в държавата на закупуване.

Изключения (които не се покриват от гаранцията):

- Повреди, причинени от инцидент, удар или неправилна опаковка.
- Силови транзистори, микрофони, светлини, предпазители и неспазване на инсталирането, и на използването на спецификациите (включително, но не само антени с много висока мощност, крайни изходни транзистори (SWR), инверсия на полярностите, неправилни връзки, свръхнапрежение ...).
- Гаранцията не може да се удължи поради неналичността на устройството по време на ремонтването му в седалището на нашия технически сервиз, нито чрез смяната на няколко компонента или резервни части.
- Приемо-предаватели, които са изменени. Прилагането на гаранцията е изключено в случай на изменение или неправилна поддръжка от трета страна, неоторизирана от нашата фирма.

Ако забележете неизправност:

- Проверете източника на захранване на уреда и качеството на предпазителя.
- Проверете дали антената и микрофонът са свързани правилно.
- Проверете дали нивото squelch е настроено правилно; програмираната конфигурация е правилната...
- Ако уредът не е в гаранция, ремонтът и връщането му се таксуват.

- Всички прилежащи документи трябва да се пазят дори и след изтичане на гаранционния период и ако препродавате уреда да ги дадете на новия собственик за проследяване след продажба.
- В случай на реална нередност, моля, свържете се първо с дистрибутора. Той ще реши какви мерки трябва да се предприемат.
- В случай на интервенция, която не е покрита от гаранцията, ще бъде определена оценка преди всеки ремонт.

Благодарим Ви за доверието в качеството и опита на PRESIDENT. Препоръчваме ви да прочетете внимателно това ръководство, за да сте напълно доволни от покупката си. Не забравяйте да върнете откъсващия се гаранционен сертификат от дясната страна на тази страница; Много е важно да идентифицирате вашето устройство по време на възможно предоставяне на нашите услуги.

Подпис не се чете

Технически мениджър
и Мениджър на
качеството

Подпис не се чете

Дата на

закупуване:

Вид: Радио СВ МС

KINLEY

Сериен номер:

НЕ СЕ ПОКРИВАТ ОТ ГАРАНЦИЯ БЕЗ ПЕЧАТ НА ДИЛЪРА

ТАБЛИЦА С ЧЕСТОТИ ЗА ЕС / СЕ / U (СЕРТ)

Канал	Честота	Канал	Честота
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

ТАБЛИЦА С ЧЕСТОТИ ЗА U (ENG)

Канал	Честота	Канал	Честота
1	27,60125 MHz	21	27,80125 MHz
2	27,61125 MHz	22	27,81125 MHz
3	27,62125 MHz	23	27,82125 MHz
4	27,63125 MHz	24	27,83125 MHz
5	27,64125 MHz	25	27,84125 MHz
6	27,65125 MHz	26	27,85125 MHz
7	27,66125 MHz	27	27,86125 MHz
8	27,67125 MHz	28	27,87125 MHz
9	27,68125 MHz	29	27,88125 MHz
10	27,69125 MHz	30	27,89125 MHz
11	27,70125 MHz	31	27,90125 MHz
12	27,71125 MHz	32	27,91125 MHz
13	27,72125 MHz	33	27,92125 MHz
14	27,73125 MHz	34	27,93125 MHz
15	27,74125 MHz	35	27,94125 MHz
16	27,75125 MHz	36	27,95125 MHz
17	27,76125 MHz	37	27,96125 MHz
18	27,77125 MHz	38	27,97125 MHz
19	27,78125 MHz	39	27,98125 MHz
20	27,79125 MHz	40	27,99125 MHz

ТАБЛИЦА С ЧЕСОТТИ ЗА d

Канал	Честота	Канал	Честота
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

ТАБЛИЦА С ЧЕСТОТИ ЗА d

Канал	Честота	Канал	Честота
41	26,565 MHz	61	26,765 MHz
42	26,575 MHz	62	26,775 MHz
43	26,585 MHz	63	26,785 MHz
44	26,595 MHz	64	26,795 MHz
45	26,605 MHz	65	26,805 MHz
46	26,615 MHz	66	26,815 MHz
47	26,625 MHz	67	26,825 MHz
48	26,635 MHz	68	26,835 MHz
49	26,645 MHz	69	26,845 MHz
50	26,655 MHz	70	26,855 MHz
51	26,665 MHz	71	26,865 MHz
52	26,675 MHz	72	26,875 MHz
53	26,685 MHz	73	26,885 MHz
54	26,695 MHz	74	26,895 MHz
55	26,705 MHz	75	26,905 MHz
56	26,715 MHz	76	26,915 MHz
57	26,725 MHz	77	26,925 MHz
58	26,735 MHz	78	26,935 MHz
59	26,745 MHz	79	26,945 MHz
60	26,755 MHz	80	26,955 MHz

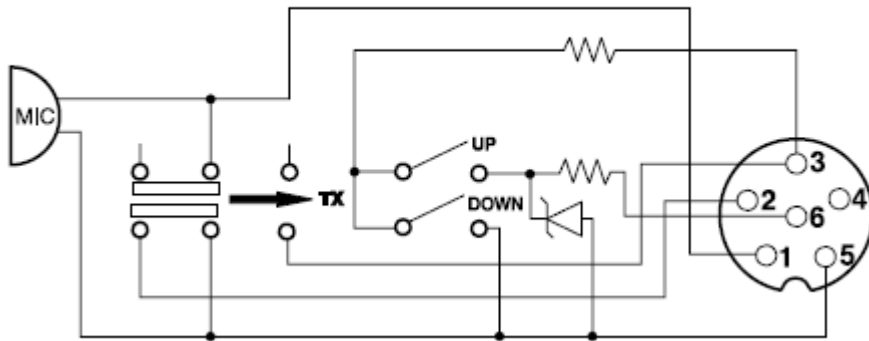
ТАБЛИЦА С ЧЕСТОТИ ЗА PL

Канал	Честота	Канал	Честота
1	26,960 MHz	21	27,210 MHz
2	26,970 MHz	22	27,220 MHz
3	26,980 MHz	23	27,250 MHz
4	27,000 MHz	24	27,230 MHz
5	27,010 MHz	25	27,240 MHz
6	27,020 MHz	26	27,260 MHz
7	27,030 MHz	27	27,270 MHz
8	27,050 MHz	28	27,280 MHz
9	27,060 MHz	29	27,290 MHz
10	27,070 MHz	30	27,300 MHz
11	27,080 MHz	31	27,310 MHz
12	27,100 MHz	32	27,320 MHz
13	27,110 MHz	33	27,330 MHz
14	27,120 MHz	34	27,340 MHz
15	27,130 MHz	35	27,350 MHz
16	27,150 MHz	36	27,360 MHz
17	27,160 MHz	37	27,370 MHz
18	27,170 MHz	38	27,380 MHz
19	27,180 MHz	39	27,390 MHz
20	27,200 MHz	40	27,400 MHz

ТАБЛИЦА С ЧЕСТОТИ ЗА In

Канал	Честота	Канал	Честота
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz		
9	27,065 MHz		
10	27,075 MHz		
11	27,085 MHz		
12	27,105 MHz		
13	27,115 MHz		
14	27,125 MHz		
15	27,135 MHz		
16	27,155 MHz		
17	27,165 MHz		
18	27,175 MHz		
19	27,185 MHz		
20	27,205 MHz		

ЩЕПСЕЛ ЗА МИКРОФОН С 6 ЩИФТА



1	Модуляя	Modulacion	Modulation	Modulacja
2	RX	RX	RX	RX
3	TX - UP/DOWN	TX - UP/DOWN	TX - UP/DOWN	TX - UP/DOWN
5	Маса	Masa	Ground	Masa
6	Захранване	Alimentacion	Power Supply	Zasilanie

НОРМИ - F • НОРМИ - F • НОРМИ - F • НОРМИ - F

№	Код	Честота	FM канал	AM канал	Държ	C19	C9
1	EU	26,965 ~ 27,405	40 C (4W)	40 C (4W)	AT, BE, BG, CH, CY, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, NL, NO, PT, RO, SE, SI	AM	AM
2	PL	26,960 – 27,400	-5 KHz 40 C (4W)	-5 KHz 40 C (4W)	PL	AM	AM
3	d	26,565 – 27,405	80 C (4W)	40 C (4W)	CZ, DE, SK	FM	AM
4	EC	26,965 – 27,405	40 Ch (4W)	-	MT	FM	FM
5	U	26,965 – 27,405	40 C (4W)	40 C (4W)	UK	FM	FM
		27,60125 - 27,99125	ENG 40 C (4W)	-		FM	FM
6	In	26,965 – 27,275	27 C (4W)	27 C (4W)	IN	AM	AM

Забележка: В конфигурация **U**, в режим FM: за избор на честотен интервала **ENG**, натиснете за една секунда клавиш F (10) докато се появи "UK" на екрана. За да изберете честотен интервал СЕРТ, натиснете за една секунда клавиш F (10) докато изчезне "UK" от екрана (виж таблица на стр. 70).

Честотният интервал и силата на излъчване на Вашия приемо-предавател трябва да отговарят на конфигурацията, оторизирана в държавата, в която се използва.

Държави, в които съществуват специални ограничения (Лиценз / Регистрация)

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	ES	FI	FR	GB	GR	HR	HU	IE	IS	IT	LT	LU	LV	MT	NL	NO	PL	PT	RO	SE	SI	SK	
Лиценз ¹														!				!														
Регистрация ²																										!						
AM																							!									
BLU / SSB																								!								

Моля, виж актуализираната таблица в сайта www.president-electronics.com, стр.

«СВ радиа» после «СВ радиа President и Европа».



Groupe
PRESIDENT
ELECTRONICS
SIEGE SOCIAL/HEAD OFFICE - FRANCE
Route de Sète - BP 100 - 34540 BALARUC
Site Internet : <http://www.president-electronics.com>
E-mail : groupe@president-electronics.com

PRINTED IN VIETNAM



U01UT567ZZA(0)

1973 / 12-18 - V102

